

PRAVIDLÁ PRE POBYT S DOMÁCIMI ZVIERATAMI

RULES REGARDING STAYING WITH PETS

Predpisy a pravidlá pre pobyt s domácimi zvieratami boli vytvorené, aby prispeli k vášmu pohodliu rovnako aj k pohodliu hostí ubytovaných bez domácich zvierat. Vopred ďakujeme za ich rešpektovanie.

Regulations and rules regarding staying with pets have been created to guarantee your comfort as well as comfort of guests who stay at our hotel without pets. Thank you very much for respecting them.

1.

Klienti s vychovanými domácimi zvieratami od 6 mesiacov sú v našom hoteli vítaní. Poplatok za každé domáce zviera je účtovaný je vo výške 35 EUR/noc (alebo 400 Gopass bodov/noc), ktorý predstavuje odplatu za zvýšené náklady na upratovanie a čistenie ubytovacích priestorov.

Clients who have well-bred pets older than 6 months are welcome at our hotel. The surcharge for every pet is 35 EUR/night (or 400 Gopass points/night) and covers the costs for extra cleaning of accommodation units and other hotel spaces.

2.

Z dôvodu zachovania komfortu klientov je možné v jednej izbe ubytovať maximálne 1 zviera. Prípadné požiadavky na udelenie výnimky je možné výlučne so súhlasom zodpovedného zamestnanca ubytovateľa alebo vedenia hotela.

In order to guarantee comfort of clients, a maximum of 1 animal can stay in one room. A dispensation can be granted only if approved by an authorised staff member of the accommodation provider or the hotel management.

3.

Podmienkou pre možnosť ubytovania s domácim zvieratom je predloženie platného očkovacieho preukazu preukazujúceho dobrý zdravotný stav zvierata, a to pri ubytovaní klienta.

Pets are allowed at the hotel only with valid vaccination cards that prove the respective animals are healthy. The cards must be shown when clients check in.

4.

Zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené na majetku hotela alebo iných ubytovaných hostí a iných osôb nachádzajúcich sa v hoteli, alebo na zdraví a živote ubytovaných hostí alebo iných osôb nachádzajúcich sa v hoteli, vrátane zamestnancov ubytovateľa, znáša majiteľ domáceho zvieratá bezobmedzenia. V prípade vzniku škody na majetku hotela je majiteľ domáceho zvieratá povinný nahradiť škodu v celom rozsahu. Náhrada škody je splatná na základe vyúčtovania výšky škody predloženej klientovi v lehote splatnosti určenej ubytovateľom. Klient je povinný nahradiť škodu ubytovateľovi v celom rozsahu.

Pet owners are fully responsible for any damage caused on the hotel property or the property of hotel guests, for endangering health or life of hotel guests or other people inside the hotel, including the staff of the accommodation provider. Any damage of the hotel property must be reimbursed by the respective pet owner in its entirety. The financial compensation shall be based on the determined damage which is submitted to the respective client and paid within the due date determined by the accommodation provider. The client undertakes to reimburse the complete amount for the damage.

5.

Rezerváciou pobytu a uhradením poplatku za ubytovanie s domácim zvierateľom klient prehlasuje, že bol s týmito pravidlami oboznámený.

By booking a hotel stay and paying for accommodation with a pet, every client declares to have been acquainted with these rules.

6.

Klient berie na vedomie, že v prípade porušenia týchto pravidiel je ubytovateľ oprávnený odmietnuť ubytovanie klienta s domácim zvierateľom, resp. ubytovanie domáceho zvieratá ukončiť, a to bez právoklienta na akúkoľvek finančnú či nefinančnú náhradu.

Every client is aware of the fact that if any of these rules are violated, the accommodation provider is entitled not to accept the respective client with a pet or to terminate their hotel stay without any financial or non-financial compensation.

NA UBYTOVANIE S DOMÁCIM ZVIERAŤOM SA VZŤAHUJÚ NASLEDOVNÉ OPATRENIA:
IF YOU STAY AT OUR HOTEL WITH A PET, PLEASE RESPECT THE FOLLOWING RULES:

- **Domácim zvieratám je vstup do priestorov podávania jedál a nápojov (hotelová reštaurácia, oblasť lobby baru) zakázaný.**

Pets are forbidden to enter areas where meals and drinks are served (hotel restaurant, lobby bar).

- **Domácim zvieratám je vstup do wellness centra a pobyt v ňom zakázaný.**

Pets are not allowed to enter the wellness centre and to stay there.

- **Vo všetkých spoločných priestoroch hotela musí mať domáce zviera košík a musí byť na vôdzke, aby bol zamedzený jeho voľný pohyb.**

Every pet must wear a muzzle in all common hotel spaces. It must be kept on a leash so that it cannot move freely.

- **Nie je dovolené, aby domáce zvieratá boli v hotelových priestoroch ponechané bez dozoru ubytovaného hosta.**

It is not allowed to leave pets inside the hotel unattended.

- **Domáce zvieratá sa nesmú nechať – ležať na lôžkach alebo inom zariadení, ktoré slúži na odpočinok klientov.**

Pets cannot be left on beds or other furniture that is meant for clients.

- **Nie je dovolené používať vane, sprchy alebo umývadla na kúpanie alebo umývanie zvierat.**

It is not allowed to use baths, showers and sinks for washing pets.

- **Na kŕmenie zvierat nesmie byť použitý inventár, ktorý slúži na podávanie pokrmov alebo nápojov klientom.**

Dishes meant for serving meals and drinks to clients cannot be used for feeding pets.